



BW-1000B



Wilfa GAUFRES

Belgian waffle iron

Deutsch – Anleitung

Nederlandsk – Instructies

Polski – Instrukcje

Français – Instructions

LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM
GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCH

LEES VÓÓR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES

PRZED UŻYCIEM ZAPOZNAĆ SIĘ ZE
WSZYSTKIMI ZALECENIAMI

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES
INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Verwendung des Geräts gründlich durch und bewahren Sie sie auf.

| | |
|---|---|
| <i>WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE</i> | 5 |
| Gebrauch | 8 |
| Reinigung | 9 |

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen, stabilen, hitzebeständigen Fläche.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist. Achten Sie darauf, diese heißen Teile des Geräts nicht zu berühren.
- Verwenden Sie das Gerät in einem gut durchlüfteten Bereich. Lassen Sie auf allen Seiten des Geräts mindestens 10 bis 15 cm Freiraum, um eine gute Belüftung sicherzustellen.
- Stellen Sie das Gerät niemals an einen Gas- oder Elektrobrenner oder in einen beheizten Ofen oder auf dessen Oberseite oder eine andere Wärmequelle.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während seines Gebrauchs nicht in Berührung mit Vorhängen, Wandabdeckungen, Kleidung, Handtüchern oder anderen entflammenden Materialien kommt.
- Berühren Sie nicht die heißen Flächen des Geräts. Bewegen Sie das Gerät nicht, während der Stecker eingesteckt ist. Lassen Sie das Produkt gut abkühlen, bevor Sie es bewegen.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile, die nicht vom Hersteller zur Verwendung mit diesem Gerät empfohlen oder von ihm verkauft wurden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

- Lassen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen. Ziehen Sie sofort den Stecker heraus, wenn das Gerät ins Wasser fällt.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Das Gerät ist nicht zur Bedienung über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Das Stromkabel an der Stelle, wo es ins Gerät geht, keiner Zugbelastung aussetzen, weil das Kabel ausfransen und brechen kann.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose oder ziehen ihn heraus.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel von erhitzten Flächen fern.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, es nicht richtig funktioniert, es auf den Boden gefallen ist, beschädigt ist oder Wasser oder anderen Flüssigkeit ausgesetzt war.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seiner Servicestelle oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung auszuschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden, eine Einweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit

verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Die Reinigung und benutzerseitige Pflege dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen und die nicht-industrielle, nicht-gewerbliche Verwendung im Haushalt gedacht. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Stromkabel geliefert. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für dieses Gerät wird nicht empfohlen, aber sollte eines verwendet werden müssen:
 - muss die elektrische Leistungsfähigkeit des Kabels für das Gerät ausreichen.
 - sollten Sie das Verlängerungskabel so verlegen, dass es nirgends herunterhängt und unbeabsichtigt heruntergezogen werden und eine Stolperfalle bilden kann.
- Um Überlast und Kurzschluss durch die Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, verwenden Sie nicht gleichzeitig ein weiteres Gerät mit hoher Wattleistung im gleichen Stromkreis.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen (z. B. über eine Tischkante oder Theke), so dass es unbeabsichtigt heruntergezogen werden und eine Stolperfalle bilden kann.

GEBRAUCH

Vorsicht: Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Backen oder Auftauen von tiefgekühlten Speisen.

Hinweis: Während der erstmaligen Verwendung dieses Geräts kann eine leichte Rauchbildung entstehen. Das ist normal und verschwindet bei der weiteren Verwendung.

1. Vor der ersten Verwendung dieses Geräts wischen Sie das Gehäuse und die Heizplatten mit einem feuchten Tuch ab.
2. Zum Entriegeln des Geräts drücken Sie auf das Ende des Sperrriegels am Griff.
3. Öffnen Sie die Einheit, indem Sie den Griff hochziehen.
4. Schließen Sie die Platten und schalten Sie das Gerät an, indem Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Achten Sie darauf, dass die Stromanzeige orange aufleuchtet.

Warnung: Die Backplatten und Metallflächen des Geräts werden während des Gebrauchs extrem heiß. Um Verbrennungen zu verhindern, tragen Sie hitzebeständige Handschuhe und berühren Sie ausschließlich die schwarzen Flächen des Griffs.

5. Nachdem das Gerät etwa fünf Minuten vorgeheizt hat, leuchtet die Anzeige grün auf. Das bedeutet, dass das Produkt verwendet werden kann.
6. Heben Sie die obere Platte mit dem Griff an. Füllen Sie mit einem hitzebeständigen Gerät aus Holz oder Kunststoff Teig ein.

Vorsicht: Verwenden Sie keine Metallgegenstände für dieses Gerät, da sie die Beschichtung der Platten zerkratzen und beschädigen können.

7. Senken Sie die obere Platte mit dem Griff auf den Teig ab.

Hinweise:

- Die Backzeit kann variieren, je nach den Zutaten des Waffelteigs.
- Die Waffel sollte vor dem Genuss gut durchgebacken sein.

8. Wenn die Waffel wie gewünscht durchgebacken ist, heben Sie den Griff zum Öffnen der Platten und nehmen die Waffel mit dem Gerät heraus. Wenn Sie weiter backen möchten, schließen Sie die Platten, um die Hitze zu bewahren.
9. Wiederholen Sie die Schritte 7 bis 9, bis Sie fertig sind. Geben Sie bei Bedarf erneut Speiseöl zu.
10. Zum Ausschalten des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
11. Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, säubern und trocknen Sie es nach der Anleitung in Abschnitt „Reinigung“.

12. Schließen Sie das Gerät in seiner Sperrposition, indem Sie das Ende des Sperrriegels weg vom Griff drücken.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker heraus und lassen Sie die Platten abkühlen.
- Wischen Sie die Außenseite mit einem nur leicht feuchten Tuch ab und achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit, Öl oder Fett in die Kühlschlitze gelangt.
- Säubern Sie die Heizplatten mit einem feuchten Tuch oder einer sehr weichen Bürste.
- Säubern Sie die Innen- oder Außenseite nicht mit einem scheuernden Metallschwamm oder Stahlwolle, weil das die Oberfläche beschädigt.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

GARANTIE

Wilfa gewährt 5 Jahre Garantie auf dieses Produkt ab Datum des Kaufes. Die Garantie deckt Produktionsfehler oder während der Garantiezeit auftretende Defekte ab. Als Garantienachweis gilt die Kaufquittung. Wenn Sie die Garantie geltend machen möchten, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Die Garantie gilt nur für Produkte, die in Privathaushalten verwendet werden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird. Die Garantie gilt nicht bei missbräuchlicher oder fahrlässiger Verwendung des Geräts, Nichtbefolgung der von Wilfa gegebenen Anweisungen oder wenn das Gerät modifiziert oder unautorisiert repariert wurde. Die Garantie gilt auch nicht für normale Abnutzung oder Verschleiß des Produkts, fehlerhafte Verwendung, fehlende Instandhaltung, Verwendung einer falschen Spannung oder:

Überlastung des Produkts

Beschichtung

Diese Anleitung finden Sie auch auf unserer Website www.wilfa.com

Technische Informationen: 230V~50Hz 1000W



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte eines der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt für ein umweltfreundliches Recycling übernommen werden.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het product gaat gebruiken en bewaar deze voor naslag.

| | |
|---|----|
| <i>BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES</i> | 13 |
| Gebruik..... | 16 |
| Reinigen | 17 |

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik dit product altijd op een vlak, stabiel, warmtebestendig oppervlak.
- Als het product in gebruik is, kan de temperatuur van de bereikbare oppervlakken heel heet zijn. Raak deze hete oppervlakken daarom niet aan.
- Gebruik het product in een goed geventileerde omgeving. Zorg ervoor dat het product aan alle kanten een vrije ruimte van minimaal 10-15 cm heeft, zodat er voldoende luchtcirculatie is.
- Het apparaat mag niet worden geplaatst op of in de buurt van een elektrisch fornuis, gasfornuis, of in of op een verwarmde oven of andere warmtebron.
- Zorg ervoor dat het product tijdens de werking niet in contact komt met gordijnen, wandbekleding, kleding, handdoeken of andere brandbare materialen.
- Geen hete oppervlakken van het product aanraken. Verplaats het product niet als de stekker in het stopcontact steekt. Laat het product goed afkoelen voordat het wordt verplaatst.
- Gebruik geen accessoires die niet voor gebruik bij dit product worden aanbevolen of niet door de fabrikant van dit product worden verkocht.
- Gebruik het product niet in de buurt van water of andere vloeistoffen.
- Het product niet in water of andere vloeistoffen plaatsen of hierin laten vallen. Als het product

in het water valt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden gehaald.

- Niet in water onderdompelen.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of afzonderlijke afstandsbediening.
- Oefen geen druk uit op het snoer waar het is aangesloten op het product. Anders kan breuk of slijtage van het snoer optreden.
- De stekker van het product nooit met natte handen in het stopcontact steken of hieruit verwijderen.
- Houd het product en snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
- Het product nooit gebruiken als het snoer of de stekker een beschadiging heeft, niet correct functioneert, is gevallen, of werd blootgesteld aan water of andere vloeistoffen.
- Als het snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant, de servicetechnicus of soortgelijke gekwalificeerde personen, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.
- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met een fysieke, zintuigelijke of geestelijke beperking en door mensen die een gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen over de veilige manier waarop het apparaat moet worden gebruikt en de hieraan gerelateerde

gevaren hebben begrepen. Kinderen dienen het apparaat niet als speelgoed te gebruiken. Het apparaat mag niet worden gereinigd en onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht worden uitgevoerd. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar.

- Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Het product is niet bestemd voor industrieel of commercieel gebruik. Het product niet buitenshuis gebruiken of voor enig ander doel dan het bestemde gebruik.
- Het product is voorzien van een kort snoer. Voor dit product wordt het gebruik van een verlengsnoer niet aanbevolen, maar als het gebruik hiervan noodzakelijk is, dan:
 - Moet de gemarkeerde elektrische classificatie van dit verlengsnoer minimaal overeenkomen met die van het product zelf.
 - Moet het verlengsnoer zo worden aangesloten dat het niet mogelijk is om hier per ongeluk over te struikelen of aan het snoer te trekken.
- Om overbelasting tijdens het gebruik van dit product te voorkomen, mag geen ander product met een hoog wattage op hetzelfde circuit worden gebruikt.
- Laat het snoer niet zo hangen dat hierover gestruikeld of hieraan getrokken kan worden (bijv. over de rand van de tafel of een werkoppervlak).

GEBRUIK

Let op: Gebruik dit product niet om bevroren voedingsmiddelen te ontdooien of om te koken.

Opmerking: Als het product de eerste keren wordt gebruikt, kan mogelijk wat rook ontstaan. Dat is normaal en zal na verloop van tijd verminderen.

1. Voordat het product voor de eerste keer wordt gebruikt, moeten zowel de behuizing als de bakplaten met een vochtige doek worden afgenomen.
2. Druk dichtbij het handvat op het uiteinde van de vergrendeling om het product te ontgrendelen.
3. Open de eenheid door het handvat omhoog te trekken.
4. Sluit de platen en schakel de eenheid het in door de stekker in een stopcontact te steken. Controleer of het lampje in de kleur oranje oplicht.

Waarschuwing: De bakplaten en metalen oppervlakken van de eenheid worden tijdens het gebruik zeer heet. Draag ovenhandschoenen en raak alleen de zwarte delen van het handvat aan om het risico op verbranding te voorkomen.

5. Nadat de eenheid gedurende ca. 5 minuten is voorverwarmd, zal het lampje groen oplichten. Dit geeft aan dat het product klaar is voor gebruik.
6. Gebruik het handvat om de bovenste plaat van het product te openen. Gebruik keukengerei van hout of warmtebestendig kunststof om het beslag op de onderste plaat aan te brengen.

Let op: Voor dit product nooit keukengerei van metaal gebruiken, omdat dit de antiaanbaklaag kan beschadigen.

7. Gebruik het handvat om de bovenste plaat van het product te sluiten, zodat deze op het beslag op de onderste plaat rust.

Opmerkingen:

–Afhankelijk van de ingrediënten van het wafelbeslag kan de baktijd variëren.

–De wafel moet goed worden gebakken voordat deze kan worden gegeten.

8. Als de wafel naar wens is gebakken, trek dan het handvat omhoog om de platen te openen. Haal vervolgens met het keukengerei de wafel van de plaat. Als u nog meer wafels wilt bakken, sluit dan de platen om de warmte te behouden.
9. Herhaal de stappen 7 - 9 totdat u klaar bent met bakken. Indien van toepassing kan steeds bakolie worden toegevoegd.
10. Schakel het product uit door de stekker uit het stopcontact te halen.

11. Als de eenheid volledig is afgekoeld, moet deze volgens de instructies in het gedeelte 'Reinigen' worden gereinigd en gedroogd.
12. Vergrendel de eenheid in de gesloten positie. Druk hiervoor op de vergrendelknop die het meest ver weg van het handvat is aangebracht.

REINIGEN

- Haal vóór reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het product en de platen volledig zijn afgekoeld.
- Reinig de buitenzijde met een enigszins vochtige doek. Let erop dat geen vocht, olie of vet in de koelgleuven komt.
- De bakplaten reinigen met een vochtige doek of uiterst zachte kwast.
- De binnenkant noch de buitenkant met enig schurend middel of staalwol reinigen, omdat dit de afwerking zal beschadigen.
- Niet onderdompelen in water of enige andere vloeistof.

GARANTIE

Wilfa biedt voor dit product een garantie van 5 jaar. Deze periode start op de dag van de aankoop. De garantie dekt storingen of defecten die tijdens de garantieperiode in het product optreden. Het aankoopbewijs van het product is het garantiebewijs. Als u aanspraak op de garantie wilt maken, dient u contact op te nemen met de winkel waar het product werd gekocht.

De garantie is uitsluitend geldig voor producten die voor huishoudelijke toepassing werden gekocht en gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt. De garantie is niet geldig indien het product onjuist of nalatig werd gebruikt, indien de Wilfa-instructies niet werden opgevolgd, indien het apparaat werd aangepast of een onbevoegde reparatie werd uitgevoerd. De garantie is ook niet geldig voor normale slijtage van het product, verkeerd gebruik, gebrekkig onderhoud, gebruik van onjuiste elektrische spanning, of:

Overbelasting van het product Coating

Deze instructies zijn ook beschikbaar op onze website www.wilfa.com

Technische informatie: 230V~50Hz 1000W



Deze markering geeft aan dat dit product in de gehele EU niet bij het overige huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of voor de gezondheid van mensen als gevolg van ongecontroleerd afvalverwijdering te voorkomen, dient het product op een verantwoorde manier voor hergebruik aangeboden te worden om het hergebruik van materialen te stimuleren. Om uw gebruikte apparatuur in te leveren, maakt u gebruik van de plaatselijke inlever- en verzamel-systemen, of neemt u contact op met de winkel waar het product werd gekocht. Zij kunnen dit product voor het milieuverantwoord en veilig recyclen afvoeren.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi i zachowaj ją na przyszłość.

| | |
|---|-----------|
| <i>WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</i> | <i>21</i> |
| Korzystanie z urządzenia | 24 |
| Czyszczenie | 25 |

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Zawsze używaj produktu na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
- Kiedy urządzenie jest włączone, temperatura jego powierzchni grzejnych może być bardzo wysoka. Uważaj, aby się nie poparzyć.
- Używaj urządzenia w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Pozostaw co najmniej 10–15 cm wolnego miejsca po obu stronach urządzenia, aby umożliwić odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Nie ustawiaj urządzenia na kuchence gazowej lub elektrycznej, w piekarniku, na płycie grzewczej ani w ich pobliżu lub w pobliżu innych źródeł ciepła.
- Urządzenie podczas pracy nie może dotykać zastół, okładzin ściennych, ubrania, ścierki ani innych palnych materiałów.
- Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Nie przenoś urządzenia, kiedy jest włączone. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności w odniesieniu do urządzenia, poczekaj aż wystygnie.
- Wraz z urządzeniem używaj tylko akcesoriów polecanych lub sprzedawanych przez jego producenta.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu wody ani innych płynów.
- Nie stawiaj urządzenia na mokrej powierzchni ani nie wrzucaj do wody lub innych płynów. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- Nie zanurzaj w wodzie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego timera ani osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający w miejscu, gdzie jest podłączony do urządzenia, ponieważ może się uszkodzić.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj urządzenia mokrymi dłońmi.
- Przechowuj urządzenie wraz z przewodem z dala od rozgrzanych powierzchni.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód zasilający lub wtyczkę, nie działa prawidłowo, upadło, zostało uszkodzone, zostało zalane wodą lub innymi płynami.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, musi zostać zastąpiony przez producenta, autoryzowany serwis lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od lat 8 i osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową oraz brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub udzielenia instrukcji dotyczących korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób oraz o ile taka osoba zdaje sobie sprawę z ewentualnych zagrożeń. Dzieci nie mogą używać urządzenia do zabawy. Czynności związane z czyszczeniem oraz konserwacją w zakresie użytkownika nie powinny być

wykonywane przez dzieci, chyba, że są starsze niż 8 lat i pozostają pod nadzorem. Przechowuj urządzenie wraz z przewodem poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w gospodarstwie domowym; nie jest ono przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Nie używaj urządzenia w otwartym terenie ani do innych celów.
- Wraz z urządzeniem jest dostarczany krótki przewód zasilający. Nie zaleca się używania urządzenia z przedłużaczem, jeśli jednak będzie to konieczne:
 - Podane parametry elektryczne przedłużacza muszą być co najmniej takie same jak tego urządzenia.
 - Poprowadź przedłużacz w taki sposób, aby nigdzie nie zwiisał, przez co mógłby zostać przypadkowo pociągnięty lub doprowadzić do potknięcia.
- Aby uniknąć przeciążenia instalacji elektrycznej, podczas korzystania z tego urządzenia, unikaj używania innych urządzeń o wysokiej mocy w tym samym obwodzie instalacji elektrycznej.
- Nie dopuść, aby przewód zasilający zwiisał luźno (np. przez krawędź stołu lub lady), przez co mógłby zostać pociągnięty lub doprowadzić do potknięcia.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Ostrzeżenie: Nie używaj tego urządzenia do gotowania ani do rozmrażania.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydobywać się dym. To normalne zjawisko, które zaniknie w trakcie eksploatacji.

1. Przed pierwszym użyciem urządzenia przetrzyj jego obudowę i płyty grzewcze wilgotną szmatką.
2. Naciśnij koniec zatrzasku położony najbliżej uchwytu, aby odblokować urządzenie.
3. Otwórz urządzenie, pociągając za uchwyt w górę.
4. Zamknij pokrywę i włącz urządzenie, podłączając je do zwykłego gniazdka elektrycznego. Sprawdź, czy kontrolka zasilania świeci na pomarańczowo.

Ostrzeżenie: We włączonym urządzeniu płyty grzewcze i metalowe powierzchnie rozgrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Aby uniknąć oparzeń, obsługuj urządzenie w odpornych na temperaturę rękawice i dotykaj tylko czarnych elementów uchwytu.

5. Po wstępnym nagraniu urządzenia przez około pięć minut kontrolka gotowości zaświeci się na zielono, wskazując gotowość do użycia.
6. Trzymając za uchwyt, podnieś górną płytę. Nałóż ciasto na dolną płytę, używając odpornych na temperaturę przyborów kuchennych z drewna lub z tworzywa.

Ostrzeżenie: Podczas korzystania z tego urządzenia nie używaj przyborów metalowych, które mogą porysować zapobiegającą przywieraniu powłokę płyt.

7. Trzymając za uchwyt, opuść górną płytę i połóż na cieście.

Uwagi:

- Czas pieczenia różni się, zależnie od składników ciasta gofrowego.
 - Gofry powinny ostygnąć przed konsumpcją.
8. Kiedy gofr będzie odpowiednio upieczony, podnieś pokrywę, trzymając za uchwyt i wyjmij gofra, używając przyborów. W przerwach między pieczeniem kolejnych gofrów zamykaj pokrywę, aby oszczędzać energię.
 9. Powtórz kroki od 7 do 9, aby upiec żądaną liczbę gofrów — w razie potrzeby użyj oleju spożywczego.
 10. Wyłącz urządzenie, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 11. Kiedy urządzenie zupełnie ostygnie, wyczyść je i osusz zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji „Czyszczenie”.
 12. Zablokuj zamknięte urządzenie, naciskając koniec zatrzasku znajdujący się najdalej od uchwytu.

CZYSZCZENIE

- Zanim wyczyścisz urządzenie, odłącz je z prądu i poczekaj aż ostygnie.
- Przetrzyj urządzenie z zewnątrz zwilżoną szmatką, uważając aby wilgoć, olej ani tłuszcz nie dostały się do szczelin chłodzących.
- Płyty grzewcze wyczyść wilgotną szmatką lub bardzo miękką szczoteczką.
- Do czyszczenia wewnątrz ani na zewnątrz nie używaj myjek ściernych ani stalowych, ponieważ mogą one uszkodzić wykończenie.
- Nie zanurzaj w wodzie ani w żadnym innym płynie.

GWARANCJA

Firma Wilfa obejmuje ten produkt 5-letnią gwarancją od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne lub usterki wynikłe w okresie eksploatacji.

Dowodem gwarancji jest paragon zakupu produktu. W celu zgłoszenia usterek objętych gwarancją należy się zwrócić do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Gwarancja jest ważna tylko dla produktów zakupionych na potrzeby indywidualnego gospodarstwa domowego i zgodnie z tym używanych.

Komercyjna eksploatacja produktu powoduje unieważnienie gwarancji.

Gwarancja zostanie unieważniona w przypadku niewłaściwego używania produktu, niedbałości, postępowania niezgodnego z instrukcjami podanymi przez firmę Wilfa, a także w przypadku modyfikacji produktu lub jego nieautoryzowanej naprawy. Gwarancja nie obejmuje ponadto normalnego zużycia, użycia niezgodnie z przeznaczeniem, braku konserwacji, podłączenia do nieprawidłowego napięcia elektrycznego oraz:

przeciążenia produktu


Powłoka

Te instrukcje są także dostępne na naszej stronie pod adresem www.wilfa.com

Informacje techniczne: 230V~50Hz 1000W



Ten znak wskazuje, że w Unii Europejskiej to urządzenie nie może być wyrzucane wraz z odpadami komunalnymi. Aby zapobiec możliwemu skażeniu środowiska lub zagrożeniom dla zdrowia ludzi z uwagi na niekontrolowaną utylizację odpadów,

 należy odpowiedzialnie przekazać je do recyklingu w celu promocji zrównoważonej gospodarki zasobami materiałowymi w zakresie ponownego użycia. Aby pozbyć się urządzenia po okresie eksploatacji, należy przekazać je do właściwego punktu odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, od którego kupiono produkt. Sprzedawca może przekazać taki produkt do bezpiecznego dla środowiska zakładu recyklingu.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com

Lire intégralement la notice et la conserver pour consultation ultérieure.

| | |
|---|----|
| <i>INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</i> | 29 |
| Utilisation | 32 |
| Nettoyage | 33 |

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane, de niveau, stable et résistante à la chaleur.
- La température des surfaces accessibles peut être très élevée quand l'appareil est en marche. Veiller à ne jamais toucher ces pièces très chaudes.
- Utiliser l'appareil dans un endroit bien aéré. Garder au moins de 10 à 15 cm d'espace libre de chaque côté de l'appareil afin de permettre une bonne circulation d'air.
- Ne pas placer l'appareil sur le dessus ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, ni au-dessus d'un four chaud ou d'une autre source de chaleur.
- S'assurer que l'appareil n'entre pas en contact avec des rideaux, du papier peint, des vêtements, des serviettes ou d'autres produits inflammables pendant l'utilisation.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes du produit. Ne pas déplacer l'appareil tant qu'il est branché. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le manipuler.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas recommandés pour usage avec ce produit, ou vendus par le fabricant du produit.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas placer ou laisser tomber l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement de la prise de courant.

- Ne pas immerger dans l'eau.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être commandé par minuteur externe ou par système télécommandé.
- N'exercer aucune pression sur le cordon d'alimentation à l'endroit où il est raccordé à l'appareil; le cordon pourrait s'effiloche et se rompre.
- Ne pas brancher la fiche de l'appareil dans une prise de courant ni la débrancher en ayant les mains mouillées.
- Maintenir le fil et le cordon d'alimentation hors de toute surface chaude.
- Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont en mauvais état, s'il ne fonctionne pas convenablement, s'il a été échappé ou endommagé ou s'il a été exposé à l'eau ou à d'autres liquides.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le fabricant, un technicien de service ou une autre personne de compétences similaires pour éviter tout danger.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants à partir de huit ans et des personnes en situation de handicap physique, mental ou sensoriel ou encore manquant de connaissances et d'expérience, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de la machine, et si elles ont conscience des risques inhérents. Interdiction aux enfants de jouer avec

la machine. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage et à la maintenance de la machine, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés par un adulte. Maintenir la machine et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de huit ans.

- Cet appareil est destiné à un usage commercial ou industriel et il doit être utilisé à l'intérieur pour un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser cet article à l'extérieur ou à toute autre fin.
- Le produit est accompagné d'un court cordon d'alimentation. L'usage d'une rallonge n'est pas recommandé avec ce produit, mais si une rallonge s'impose :
 - La capacité électrique indiquée de la rallonge doit être au moins égale ou supérieure à celle de l'appareil.
 - La rallonge doit être disposée de façon à ne pas pendre où l'on pourrait la tirer ou trébucher dessus.
- Pour éviter une surcharge des circuits lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas faire fonctionner un autre appareil à haute puissance sur le même circuit électrique.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation, car on pourrait trébucher dessus ou le tirer, (au bord d'une table ou d'un comptoir).

UTILISATION

Avertissement : Ne pas utiliser ce produit pour cuisiner ou décongeler des produits surgelés.

Remarque : Cet appareil est susceptible d'émettre de la fumée lors des premières utilisations. Cela est normal et passera avec l'utilisation répétée.

1. Avant la première utilisation du produit, essuyer l'extérieur du boîtier et les plaques chauffantes au moyen d'un chiffon humide.
2. Appuyer sur l'extrémité du verrou le plus proche de la poignée afin de déverrouiller le produit.
3. Ouvrir l'appareil en tirant la poignée vers le haut.
4. Fermer les plaques et allumer l'appareil en le branchant dans une prise de courant standard. Vérifier que l'indicateur de mise sous tension s'allume en orange.

Avertissement : Les plaques de cuisson et les surfaces métalliques deviendront extrêmement chaudes durant l'utilisation. Pour éviter un danger de brûlures, porter des gants résistant à la chaleur et toucher uniquement les parties noires de la poignée.

5. Après le préchauffement de l'appareil pendant environ cinq minutes, l'indicateur « prêt » s'allume en vert, ce qui signifie que l'appareil est prêt à l'utilisation.
6. Utiliser la poignée pour lever la plaque supérieure. Placer la pâte sur la plaque inférieure à l'aide d'ustensiles en plastique ou en bois, résistant à la chaleur.

Avertissement : Ne pas utiliser d'ustensiles métalliques sur ce produit car cela endommagerait le fini antiadhérent des plaques.

7. Utiliser la poignée pour baisser et laisser reposer la plaque supérieure au-dessus de la pâte.

Remarques :

- Le temps de cuisson varie en fonction des ingrédients de la pâte à gaufre.
- La gaufre doit être bien cuite avant d'être consommée.

8. Une fois la gaufre cuite de la manière désirée, lever la poignée pour ouvrir les plaques, puis retirer la gaufre à l'aide des ustensiles. Si la cuisson de gaufres doit se poursuivre, fermer les plaques afin de préserver la chaleur.
9. Répéter les étapes 7 à 9 jusqu'à ce que la cuisson soit terminée, en rajoutant de l'huile si nécessaire.
10. Mettre l'appareil hors tension débranchant le cordon d'alimentation de la prise électrique.

11. Une fois l'appareil complètement refroidi, le nettoyer et le sécher conformément aux instructions du chapitre « Nettoyage ».
12. Verrouiller l'appareil en position fermée en appuyant sur l'extrémité du verrou le plus éloigné de la poignée.

NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, débrancher et attendre le refroidissement de l'appareil et des plaques.
- Essuyer l'extérieur d'un simple chiffon légèrement humide, en s'assurant de l'absence d'humidité, d'huile et de graisse dans les orifices de refroidissement.
- Nettoyer les plaques de cuisson d'un chiffon humide ou d'une brosse très douce.
- Ne pas nettoyer l'intérieur ni l'extérieur d'un tampon abrasif à récurer ni de laine d'acier, car cela endommagerait le fini du produit.
- Ne pas immerger dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

GARANTIE

Wilfa accorde sur ce produit une garantie de 5 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie couvre les défauts de production ou les anomalies survenant durant la période de garantie. Le reçu du produit fait office de preuve d'achat. Pour tout recours en garantie, contacter le magasin où le produit a été acheté.

La garantie n'est valide que sur les produits achetés et utilisés à titre privé. Elle n'est pas valide si le produit fait l'objet d'un usage commercial. La garantie est invalidée en cas de mauvaise utilisation du produit, de négligence, de non-respect des consignes de Wilfa, de modification ou de réparation non autorisée. La garantie n'est pas valide en cas d'usure naturelle du produit, de mauvaise utilisation, de défaut d'entretien ou de mise sous tension erronée ou en cas de :

Surcharge du produit

Revêtement

Les consignes ci-présentes sont également disponibles sur notre site Internet www.wilfa.com

Spécifications : 230V~50Hz 1000W



Ce marquage indique que l'élimination de ce produit avec les déchets ménagers est proscrite dans toute l'Union européenne. Pour éviter tout dommage de l'environnement ou risque sur la santé de l'Homme dû à une élimination des déchets inadéquate, recycler en toute responsabilité pour encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, recourir aux systèmes de recueil et retour ou faire appel au fournisseur du produit. Ils pourront reprendre le produit pour un recyclage sécurisé environnemental.



AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norge

wilfa.com



in homes since 1948

BW-1000B_20_03_B

AS WILFA
Nydalsveien 24
0484 Oslo
Norway

wilfa.com